

ภาคผนวกที่ 1
คำแปลจากศัพท์ภาษาอังกฤษ

คำแปล	ศัพท์ภาษาอังกฤษ
การแปลง	: transformation
การแปลงแบบยูนิทารี โดยที่ตัวแปรเปลี่ยนไปเพียงเล็กน้อย	: infinitesimal unitary transformation
การสะท้อน	: reflection
ภาวะ เงื่อนไข	: condition
เงื่อนไขทางควอนตัมเบื้องต้น	: fundamental quantum conditions
ค่าคาดหวัง	: expectation
ผลเฉลย	: solution
คล้องจองกัน หรือสมนัย	: correspond
ความคล้ายคลึง	: similarity
ความน่าจะเป็นเชิงสัมพัทธ์	: relative probability
ความน่าจะเป็นสมบูรณ์	: absolute probability
ความสัมพันธ์ของการสับเปลี่ยน	: commutation relation
จุดบอกลเฟส	: phase point
ฐาน	: basis
ระดับขั้นของความเป็นอิสระโดยชัดแจ้ง	: degrees of freedom
ตัวดำเนินการ	: operator
ตัวดำเนินการเพิ่มระดับ	: raising operator
ตัวดำเนินการลดระดับ	: lowering operator
ตัวดำเนินการแฮมมิลโทเนียน	: Hamiltonian operator
ตัวแทน	: representation
ตัวแทนแบบของไฮเซนเบิร์ก	: Heisenberg representation
ตัวแทนแบบอันตรกิริยา	: Interaction representation
ตัวแทนพิกัด	: Coordinate representation

ตัวแทนเมทริกซ์	: matrix representation
ตัวแปรพลวัต	: dynamical variable
ตัวแปรแบบบัญญัติ	: canonical variable
ปริมาณที่สังเกตได้	: observable
ปริมาณที่สังเกตได้ที่สอดคล้องกัน	: compatible observable
พิกัดน้อยทั่วไป	: generalized coordinate
เพอร์เทอเบชัน	: perturbation
ฟังก์ชันมูลฐาน	: base functions
ฟังก์ชันมูลฐานออร์thonormal	: orthonormal base functions
ฟังก์ชันไอเกนออร์thonormal	: orthonormal eigenfunction
เมทริกซ์	: matrix
เมทริกซ์ทแยง (เมทริกซ์ที่มีค่าเฉพาะบนเส้นทแยงมุม)	: diagonal matrix
ยูนิทารี เมทริกซ์	: unitary matrix
ระบบรวม	: ensemble
เลขดัชนีควอนตัม	: quantum number
เวกเตอร์ซึ่งมีขนาดหนึ่งหน่วย	: unit vector
เวกเตอร์มูลฐาน	: base vector
เวกเตอร์ไอเกนออร์thonormal	: orthonormal eigenvector
วงเล็บการสับเปลี่ยน	: commutation bracket
สถานะ (ภาวะ)	: state
สถานะควอนตัม	: quantum state
สถานะซึ่งมีพลังงานต่ำสุด	: ground state
สถานะบริสุทธิ์	: pure state
สถานะมูลฐาน	: base state
สถานะโลด	: excited state
สเปซ	: space
สังยุคเชิงซ้อน	: complex conjugate
สมดุล	: equilibrium

ส่วน	: compartment
สอดคล้องกัน	: compatible
หลักการเลือกออกของพอลลี	: Pauli exclusion principle
หลักที่ว่าด้วยการกระทำที่น้อยที่สุด	: principle of least action
หุ่น (แบบ)	: model
ออร์ทอกอร์นอลเชิงซ้อน	: complex orthogonal
อำพัน	: amplitude